

*D

- 708 Artus ze Parzivale sprach:
"neve, sît dir sus geschach,
daz dû des kampfes bæte
unt manliche tæte
5 unt Gawan dirz versagete,
daz dîn munt **dô sêre** klagete,
nû hâstû den kampf **iedoch** gestriten
gein im, der sîn dâ het erbiten,
ez wære **uns** leit oder liep.
10 **dû sliche von uns** als ein diep.
wir heten anders dîne hant
dises kampfes wol erwant.
nû darf Gawan **des** zürnen niht,
swaz man dir **drumbe prîses** giht."
15 Gawan sprach: "mir ist niht leit
mînes neven hôhiu werdecheit.
mir ist **dennoch morgen** al ze vruo,
sol ich kampfes grîfen zuo.
wolte michs der kûnec erlâzen,
20 **des jæhe** ich im **gein** mâzen."
Daz her **reit in** mit maneger schar.
man sach dâ vrouwen wol gevar
unt manegen zimierten man,
daz nie dechein her mêr gewan
25 **solher** zimierde wunder.
die von der tavelrunder
unt diu messenîe der herzogîn,
ir wâpenröcke gâben schîn
mit pfelle von **Cynidunte**
30 und brâht von **Pelpiunte**;

D Fr66

1 *Initiale D 21 Majuskel D*

1 Parzivale] Parcifale D 29 Cynidunte] ::nt Fr66 30 Pelpiunte]
:::elpivnt Fr66

*m

- Artus zuo Parcifal sprach:
"neve, sît dir sus geschach,
daz dû des kampfes bæte
und manliche tæte
5 und Gawan dirz versagete,
daz dîn munt sô sêre klagete,
nû hâstû den kampf **doch** gestriten
gegen im, der sîn dâ het erbiten,
ez wær **uns** leit oder liep.
10 **dû sliche von uns** als ein diep.
wir heten anders dîne hant
dises kampfes *wol erwant.*
nû darf Gawan **des** zürnen niht,
waz man dir **dar umbe prîses** giht."
15 Gawan sprach: "mir ist †noch†leit
mînes neven hôhiu wirdicheit.
mir ist **dannoch morgen** alzuo vruo,
sol ich kampfes grîfen zuo.
wolt michs der kûnic erlâzen,
20 **daz gihe** ich im **gegen** mâzen."
daz her **reit in** mit maniger schar.
man sach dâ vrowen wol gevar
und manigen gezimierten man,
daz nie kein her mê gewan
25 **solich** zimierde wunder.
die von der tavelrunder
und diu massenîe der herzogîn,
ir wâpenröcke gâben schîn
mit pfelle von **Zunidunte**
30 und brâhte von **Pelpiunte**;

m n o Fr69

1 *Initiale m · Capitulumzeichen n*

1 Artus] Artus o 6 *Vers 708.6 fehlt* m 8 dâ] do m n o 10 sliche]
slich: o 12 wol] wo m · erwant] erkant m o 13 Gawan] gawanen n
· des] dasz o · zürnen] zorns m 15 noch] nu n o 18 sol ich] Sollich
m (o) Solliches n · kampfes grîfen] kampff griffens m [kamff]:
kampff griffes o 19 kûnic] [tag]: konig o 20 im] >im< o 21 in]
ein m 22 dâ] do m n o 25 solich] Sollicher n 27 diu] dis m o 29
Zunidunte] zûnidûnitte m zundunte n ziemete o 30 Pelpiunte]
pelptunte m

- Artus ze Parcivale sprach:
 ”neve, sît dir sus geschach,
 daz dû des kampfes bæte
 unde manlîche tæte
 5 unde Gawan dirz versagte,
 daz dîn munt **dô sêre** klagte,
 nû hâstû den kampf **iedoch** gestriten
mit im, der sîn dâ het erbiten,
 ez wære **uns** leit ode liep.
 10 **dô ersliche dûn** als ein diep.
 wir heten anders dîne hant
 disses kampfes wol erwant.
 nûne darf Gawan **daz zûrnen** niht,
 swaz man dir **brîses drumbe** giht.”
 15 Gawan sprach: ”mirn ist niht leit
 mînes neven hôhiu werdecheit.
 mir ist **dannoch morgen** al ze vruo,
 sol ich kampfes grîfen zuo.
 wolde michs der künic erlâzen,
 20 **des jæhe** ich im **ze mâzen**.”
 daz her **reit in** mit maniger schar.
 man sach dâ vrouwen wolgevar
 unde manigen gezimierten man,
 daz nie dehein her mê gewan
 25 **sölher** zimierde wunder.
 die von der tavelrunder
 unde diu messenê der herzogîn,
 ir wâpenröcke gâben schîn
von pfelle von Zididunt
 30 unde brâht von **Pelimumt**;

G I L M Z Fr18

1 *Initiale* G I L Z Fr18 19 *Initiale* I

1 Parcivale] parzivale G parzifale I parzifal L M (Fr18) parcifaln
 Z 2 Verse 708.2-3 kontrahiert zu: neue sit du des champfes
 bete I 6 dô] so I M da Z 7 nû] unde G · iedoch] doch M Fr18 8
 mit] Gein L (M) Z Fr18 · sîn] om. I 9 ez wære] Ewær Fr18 · uns]
 im L (M) Fr18 10 dô] [Dv]: Do L Dv Z Da M · dûn] vnsen Z ·
 ein] einen G Z 11 dîne] diner I 12 disses kampfes] disen champf
 I 13 Gawan] Gauwan I · daz] des M Z Fr18 · zûrnen] zûrne G
 14 swaz] Waz L (M) Z 15 mirn] mir I L 16 hôhiu] om. I 17
 dannoch morgen] morgen dannoch L M (Fr18) 19 michs] mich
 sîn I 20 jæhe] sege M 21 daz] Des Fr18 · her] er L · reit] om. I
 · in] hin L 23 gezimierten] geczirten M 27 messenie] messen G
 28 wâpenröcke] wapenrichen I 29 von] Mit L M Z Fr18 · pfelle
 von] phelle vnde von G · Zididunt] zitidunt I [*]: Cimdunt L
 cinadunt M zvndunt Z cýnadvnt Fr18 30 Pelimumt] belimvnt L
 (M) pelpiunt Z pelýpimvnt Fr18

- Artus zuo Parcifal sprach:
 ”neve, sît dir sus geschach,
 daz dû des kampfes bæte
 und manlîchen tæte
 5 und Gawan dir ez versagete,
 daz dîn munt **dô** klagete,
 nû hâst dû den kampf **dô** gestriten
gein im, der sîn dâ hete erbiten,
 ez wære **im** leit oder liep.
 10 **doch ersliche dû in** als ein diep.
 wir heten anders dîne hant
 dis kampfes wol erwant.
 nû endarf Gawan **des zûrnen** niht,
 waz man dir **dar umb prîses** giht.”
 15 Gawan sprach: ”mir ist niht leit
 mînes neven hôhiu wirdecheit.
 mir ist **morne dannoch** alzuo vruo,
 sol ich kampfes grîfen zuo.
 wolte mich es der künec erlâzen,
 20 **des jæhe** ich im **zuo mâzen**.”
 daz her **in reit** mit maneger schar.
 man sach dâ vrouwen wol gevar
 und manegen gezimierten man,
 daz nie kein her mêr gewan
 25 **solich** zimierde wunder.
 die von der tavelrunder
 und diu massenê der herzogîn,
 ir wâpenröcke gâben schîn
mit pfelle von Zinidunt
 30 und brâhte von **Pelpunt**;

U V W Q R

1 *Initiale* U V Q R

1 Parcifal] Parzifal U Parzefale V partzifalie W partzifale Q
 parczifaln R 2 sus] als Q 5 Gawan] Gawin R · versagete] gesagte
 Q 6 dô] doch sere V do sere W so sere Q R 7 dô] [*]: doch V
 om. W doch Q R 8 dâ] do U V W Q 9 im] [*]: vnz V · leit oder
 liep] lieb oder leid R 10 [*]: Dv sliche von vnz als ein diep V ·
 Doch erschlichtu als sîn leid R · ein] einen W 12 erwant] ermant
 R 13 endarf] endarff daz W darff R · Gawan] Gawin R · des]
 om. W 14 waz] Swaz V · dar umb prîses] preises drumbe W (Q)
 (R) 15 Gawan] Gawin R 16 neven] neue Q · hôhiu] hoche R 18
 kampfes] kampfe R 19 wolte mich es] Wolcz mich R 21 her] er Q
 · in reit] reit in V (W) (Q) (R) 22 dâ] do V W Q 23 gezimierten]
 zimiertten R 24 nie] om. W · mêr] nie W 25 solich] Sollicher W
 (Q) (R) 27 massenê] massanie W 28 gâben] gab W 29 Zinidunt]
 zinidunt U [*dvnt]: zendvnt V Cidinunt Q 30 Pelpunt] Pelpunt
 U pelpiunt V W (R) palptunt Q